



## Sanierung Wasserwerk „St. Katharina“ geht in die letzte Runde

Einstimmig beschloss der Verwaltungsrat des Zweckverbandes Wasserwerke Westertal (ZWW) am 02.05.2012 den vorletzten Bauabschnitt des neuen Wasserwerkes „St. Katharina“ im Raschauer Ortsteil Langenberg. Für 146,7 T€ soll im vorderen Teil des Wassergeländes der Außenbereich neu gestaltet werden. Einen Großteil dieses Auftrages soll zusammen mit den bisherigen Arbeiten spätestens Anfang August 2012 abgeschlossen sein, so Dr. Frank Kippig, Geschäftsführer des ZWW. Seit 2008 bauen die Wasserwerke für 1,634 Mio. € das 1991 errichtete Wasserwerk aus. So wurde im Hauptge-

bäude über der bisherigen Produktionshalle ein komplettes Stockwerk errichtet, in der sich zukünftig die Verwaltung und der Sozialtrakt des Meisterbereiches 1 befinden wird. In der Produktionshalle des Wasserwerkes wurden energiesparende Pumpen eingebaut und ein 15 m<sup>3</sup> großes Silo errichtet, von dem aus die zur pH-Wert-Neutralisation benötigte Juraperle dosiert dem Trinkwasser zugesetzt werden kann. Vor dem Siloneubau konnte nur in einem aufwendigen Verfahren Sackware aus Juraperle eingesetzt werden. Beheizt wird das Hauptgebäude mit einer Wärmepumpe. Im neu errichteten Nebenge-

bäude befinden sich im Erdgeschoss 8 Transportergaragen und eine LKW-Garage für den Wassertankwagen. Im ersten Geschoss des Nebengebäudes wird sich das zukünftige Hauptlager des Meisterbereiches befinden. Der eigentliche Umzug in das neue Gebäude von Raschau, Rudolph-Harbig-Straße soll, so Kippig, ab Mitte August beginnen und Ende September abgeschlossen sein. Der große Vorteil, den wir dann haben, so der Geschäftsführer, wir agieren nur noch von einem Standort aus und haben Wasserwerk und Meisterbereichsstützpunkt miteinander vereint. Neu im neuen Hauptge-

bäude werden auch ein Kundeninformationscenter und ein Schulungsraum sein, der für die Kinder- und Jugendarbeit gedacht ist. Diese wurde gerade in den letzten Jahren von den Wasserwerken ausgebaut, da von vielen Schulen die Nachfrage kam, sich ein Wasserwerk ansehen zu wollen mit Wasseraufbereitung aus einer Brunnenanlage. Die Graffiti-Schmierereien auf der Rückseite des neu errichteten Nebengebäudes werden, so Kippig, in den nächsten 14 Tagen entfernt. Die Täter konnten bisher nicht ermittelt werden. Die Kosten für die Schadensentfernung betragen nochmals 1.700 €.



Die Verwaltungs- und Funktionsgebäude sind fertiggestellt. Nach dem Umbau der Außenanlagen kann der Umzug der Mitarbeiter von Raschau nach Langenberg im September stattfinden.

## Lernen für's Leben

Wie heißt es so schön: Nicht für die Schule lernen wir, sondern für's Leben – und selten trifft dieser Spruch so sehr zu, wie wenn Schüler aus dem Westertal eine Exkursion zur Kläranlage nach Schwarzenberg machen. Dort lernen sie dann wirklich, was man im Leben braucht – oder bes-

ser: Sie lernen mehr über das, was man ständig im Leben braucht. Schon vor Beginn der Exkursion wissen die Grundschul Kinder viel über das wichtigste Lebensmittel überhaupt – Zum Teil haben sie das Thema schon im Unterricht behandelt. Wenn sie dann aber an den Ort des Geschehens kom-

men – zu den Wasserwerken Westertal – dann zeigen sich noch kleine Lücken. Wichtige Fragen sind: Welche Talsperren haben wir denn hier? Kann man das Wasser aus der Leitung trinken? Und diese Fragen werden ganz unterschiedlich beantwortet, insofern ist es wichtig, auch diese Thematik mit anzusprechen. In regelmäßigen Abständen laden die Wasserwerke deshalb Kindergartenkinder und Schüler verschiedener Altersstufen in ihre Zentrale ein.

Mikroorganismen, welche im Belebungsbecken für die Abwasserreinigung zuständig sind – Glockentierchen, Wimpertierchen, Bakterien, Fadenwürmer – alles, was im Abwasser enthalten sein kann. Am Ende des Tages haben die kleinen Besucher dann viel Wissen und Können daheim sogar manchen Erwachsenen „aufklären“ – z.B. das bei uns keine Entkalker notwendig sind, oder das man das Wasser aus dem Hahn bedenkenlos trinken kann.



Das man das Wasser aus der Leitung wirklich trinken kann und das es sehr gut schmeckt, dass können die Kinder gemeinsam mit Wasserwerkemitarbeiter Frank Hahn (vorn li.) und natürlich auch alle Besucher am hauseigenen Trinkbrunnen selbst probieren.

Nach einer kleinen Filmvorführung geht es raus in die Kläranlage. Hier kann man die Abwasserbehandlung einmal hautnah erleben und sehen welcher Aufwand notwendig ist das Abwasser so zu reinigen das es bedenkenlos an die Umwelt abgegeben werden kann. Im Labor sehen die Kinder mit Hilfe des Mikroskops die kleinsten Mitarbeiter der Wasserwerke

Eine Schulkursion nach Schwarzenberg hat auch andere positive Folgen: Denn wer weiß, wie viel Arbeit in etwas steckt, kann auch einfache Dinge wie ein Glas Wasser wesentlich mehr genießen. Interessierte können sich über die Internetseite der Wasserwerke Westertal unter [www.wasserwerke.net](http://www.wasserwerke.net) für eine Exkursion anmelden.

## Termine Rohrnetzspülungen Mai/Juni 2012

Sehr geehrte Kunden, wegen der turnusmäßigen Rohrnetzspülung kann es bei Ihrer Wasserversorgung zu Druckmangel, Unterbrechungen oder Trübungen kommen. Wir werden uns bemühen, die Arbeiten in der angegebenen Zeit auszuführen und bitten wegen eventuell auftretenden Beeinträchtigungen um Ihr Verständnis.

Neuheider Straße, 8.00-17.00 Uhr  
**10.05.12, Schönheide**, Eibenstocker Str., Ziegenleithe, Forststraße, Gießereistraße, Muldenstraße, 10.00-17.00 Uhr  
**11.05.12, Schönheide**, Wilzschhaus, Wilzschhaus, 8.00-10.00  
**14.05.12, Stützengrün**, Hundshübel, Oberer Ortsteil, Hauptstraße von H.-Nr.: 1 bis 21 d, Dorfstraße oberhalb H.-Nr.: 66, Grundweg, Viechzig, Lärchenstraße, Bergweg, Schulberg oberhalb H.-Nr.: 12, Poststraße, Gemeindefeldstraße, Schulweg, Siedlung, Neue Siedlung, Alte Straße, 8.00-16.00 Uhr  
**15.05.12, Stützengrün**, Lichtenau, ohne Feldstr. 8-14, 8.00-17.00 Uhr  
**16.05.2012, Zschorlau**, Burkhardtstr., 8.00-15.00 Uhr  
**21.05.12, Stützengrün**, Neulehn, Schönheider Straße oberhalb ehem. KITA, Schulstraße, Neuheider Weg, Rothenkirchner Str., 8.00-16.00 Uhr  
**22.05.12, Stützengrün**, Vorderdorf, Schönheider Straße unterhalb ehem. KITA; Unterstützengrün, Auerbacher Straße, Rosenthal, Wiesenhäuser Straße, Hübelstraße, Talstraße, Bergstraße, 8.00-16.00 Uhr  
**23.05.12, Eibenstock**, Carlsfeld, 8.00-16.00 Uhr  
**24.05.12, Eibenstock**, Wildenthal, 8.00-12.00 Uhr  
**25.05.12, Eibenstock**, Blauenthal, Neidhardtsthal, Wolfsgrün, 8.00-12.00 Uhr  
**04.06.12, Breitenbrunn** OT Rittersgrün, Am Pulverturm, Bauernweg, Bergsteig, Feldweg, Grenzgrund, Hans-Vieweger-Straße, Rothenberg, Thomas-Müntzer-Weg, Waldweg, 8.00-15.00 Uhr  
**06.06.12, Schwarzenberg**, Stadtteil

Wildenau, Am Schloßwald, Elterleiner Str., Emmlerweg, Graulsteig, Klempnerweg, Oswaldtalstr., Stiehlweg, Wildenauer Weg, 8.00-15.00 Uhr  
**11.06.12, Grünhain-Beierfeld** OT Beierfeld, Am Bahnhof, Am Birkenhain, August-Bebel-Str., Bernhard-Hecker-Straße, Sonnenblick, Spiegelwaldstraße, 8.00-14.00 Uhr  
**18.06.12, Grünhain-Beierfeld** OT Grünhain, Albert-Straube-Siedlung, Alte Burgstraße, Apothekergasse, Auer Straße, Beierfelder Weg, Burgstraße, Elterleiner Str., Forstweg, Fürstenbrunner Str., Gartenstr., Hospitalgasse, Löbnitzer Str., Markt, Oswaldtalstraße, Pförtelsteig, Röhrenweg, Schwarzenberger Str., Zwönitzer Straße, 8.00-16.00 Uhr  
**25.06.12, Elterlein**, Ahornweg, Anger, Barbara-Uttmann-Straße, Böttchergasse, Buchenweg, Ernst-Thälmann-Straße, Geyersche Straße, Hammergrund, Hohle Gasse, Karl-Liebkecht-Straße, Kirchgasse, Kleiner Anger, Lutherweg, Markt, Markt-gasse, Max-Korb-Str., Mühlleithe, Neuanbau, Rudolf-Breitscheid-Str., Scheibenberger Str., Schlettauer Str., Schwarzbacher Weg, Schwarzenberger Str., Siedlerweg, Zum Sportplatz, 8.00-15.00 Uhr  
**27.06.12, Grünhain-Beierfeld** OT Beierfeld, Am Bockwald, Am Kieferle, Am Sportplatz, Am Weinberg, An der Dürre Schönberg, August-Bebel-Str., Bauernweg, Bernsbacher Str., Franz-Mehring-Str., Friedrich-Engels-Str., Goethestr., Kantstraße, Obere Viehtrift, Rosa-Luxemburg-Str., Scheinfeldstr., Schillerstr., Str. des Sportes, Seidelweg, Turngartenweg, Waschleithner Str., 8.00-16.00 Uhr

## VERKAUFE

Verwaltungsgebäude mit Werkstattanbau einschließlich Grund- und Boden

Ort: Raschau · Grundstücksgröße: 1400,00 m<sup>2</sup>  
 Baujahr: ca. 1992

Angebote bitte schriftlich an den Zweckverband Wasserwerke Westertal Abteilung Liegenschaften Am Wasserwerk 14 · 08340 Schwarzenberg



Impressum: Wasserwerke Westertal GmbH - Geschäftsleitung Am Wasserwerk 14 · 08340 Schwarzenberg Telefon: 0 37 74 / 1 44 - 0

Nur noch bis 18. Mai 2012

**Frühjahrsaktion**

**25% RABATT**

**KOMPOST & SUBSTRAT**

AKTION GÜLTIG BIS 15. MAI

Humus/substrat	Fertigkompost
ab <b>11,18 €/m<sup>3</sup></b>	<b>9,00 €/m<sup>3</sup></b>
<b>inklusive 15% RABATT</b>	<b>inklusive 25% RABATT</b>
verschiedene Abmessungen 10mm, 25mm	<b>Vorteile:</b> - hocheffizienter Dünger mit Langzeitwirkung. - erhöhte Menge an naturbelassenen Holzbestandteilen - dient der Bodenauflockerung - sehr guter Feuchtigkeitsspeicher
40 Liter = 0,45 €	40 Liter = 0,36 €

Unseren Werksverkauf finden Sie in:  
 08280 Rue / Alberoda  
 Am Poppenwald  
 08340 Schwarzenberg  
 Am Wasserwerk 14

**INFO & Bestellung: 0151-148 437 05**

## Bekanntmachung des Zweckverbandes Wasserwerke Westertal

Die 2. **Verbandsversammlung 2012** findet am **16. Mai 2012**, 8.30 Uhr im Zweckverband Wasserwerke Westertal, Am Wasserwerk 14, 08340 Schwarzenberg, Raum 118 statt.

### Tagesordnung - öffentlich

- Eröffnung der Sitzung
- 1.1 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit
- 1.2 Feststellung der Beschlussfähigkeit der Verbandsversammlung
- 1.3 Beschlussfassung der Tagesordnung der 2. Verbandsversammlung 2012
- 1.4 Festlegung der Urkundspersonen für die Unterzeichnung der Niederschrift
- 1.5 Bestätigung der Niederschrift der 1. Verbandsversammlung 2012
2. Feststellung des Teiljahresabschlusses 2010 des Zweckverbandes Wasserwerke Westertal, Bereich Trinkwasser (Vorlage-Nr.: Z-2012/30-VV)
3. Beitrittsbeschluss der Verbandsversammlung zur Haushaltssatzung 2012 des Zweckverbandes Wasserwerke Westertal (Vorlage-Nr.: Z-2012/19-VV)
4. Geschäftsordnung für die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Wasserwerke Westertal (Vorlage-Nr.: Z-2012/20-VV)
5. Vorberatung zur Vereinbarung über die trinkwasserseitige Erschließung des Wohnparks „Joseph-Haydn-Straße“, Schneeberg (Vorlage-Nr.: Z-2012/21-VV)
6. Vorberatung zum Erschließungsvertrag über die trinkwasserseitige Erschließung des Wohngebietes „Panoramablick“, Bernsbach (Vorlage-Nr.: Z-2012/22-VV)
7. Sonstiges
8. Schließung der Sitzung

Rudler, **Verbandsvorsitzender**